

مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخمسون



الجلسة ٣٥٨٦

الخميس، ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، الساعة ١٧/١٥
نيويورك

الرئيس:	السيد غمباري	(نيجيريا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي	السيد سيدوروف
	الأرجنتين	السيد كارديناس
	ألمانيا	السيد هنزه
	إندونيسيا	السيد وبيسونو
	إيطاليا	السيد فرارين
	بوتسوانا	السيد نكغوي
	الجمهورية التشيكية	السيد روفنسكي
	رواندا	السيد أوبالجورو
	الصين	السيد تشن هواصن
	عُمان	السيد الخصيبي
	فرنسا	السيد ثيبو
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السيد بلملي
	هندوراس	السيد رندون بارنيكا
	الولايات المتحدة الأمريكية	السيد إندر فورث

جدول الأعمال

الحالة في أنغولا

تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا (S/1995/842)

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٨/٠٠.

المقدم عملا بالفقرة ٢١ من قرار مجلس الأمن
١٠٠٨ (١٩٩٥) المؤرخ ٧ آب/أغسطس ١٩٩٥.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في أنغولا

تقرير الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة الثالثة
للتحقق في أنغولا (S/1995/842)

"وقد أحاط مجلس الأمن علما بالتطورات
الإيجابية التي حدثت في أنغولا منذ تقرير الأمين
العام المؤرخ ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٥ (S/1995/588).
ويشعر المجلس بالارتياح للاجتماعات التي جرت
في فرانسفيل وفي بروكسل بين الرئيس دوس
سانتوس والدكتور سافمبي، فأتاحت الفرصة
لمناقشة القضايا الجوهرية والتوصل الى اتفاق
حول تدعيم عملية السلام. وهذه الاجتماعات،
وبخاصة اجتماع المائدة المستديرة في بروكسل،
قدمت ضمانا مهما للمجتمع الدولي. ويرحب المجلس
باستمرار كلا الطرفين في الالتزام بعملية الحوار.
ويثني المجلس على جهود الأمين العام وممثله
الخاص وجهود الدول المراقبة لعملية السلام في
أنغولا وعلى دول في المنطقة نظرا لما قدموه من
مساعدة في المضي قدما بالعملية.

"ويلاحظ مجلس الأمن بارتياح التقدم المحرز
في تنفيذ بروتوكول لوساكا (S/1995/1441، المرفق)
بما في ذلك ما يتعلق بالتقليل من انتهاكات وقف
إطلاق النار، والفصل بين القوات وتعزيز التعاون
بين الطرفين وبين بعثة الأمم المتحدة الثالثة
للتحقق في أنغولا، وتوقيع اتفاق مركز القوات
وتوفير التسهيلات السوقية للبعثة، وإبرام الإعلان
المشترك بشأن حرية تنقل الأشخاص والبضائع.
ويرحب المجلس أيضا بالوزع الجاري لوحدة
الدعم التابعة للبعثة ويشدد على أهمية وزع
كتائب المشاة التابعة للبعثة في الوقت المناسب.
كما يؤكد المجلس أهمية وجود إذاعة مستقلة لبعثة
الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا ويحث
حكومة أنغولا على القيام بلا إبطاء بتقديم
التسهيلات اللازمة لتشغيل هذه الإذاعة.

"إلا أن مجلس الأمن لا يزال يشعر بالقلق إزاء
التأخيرات في عملية السلام وخاصة بالنسبة الى
مناطق إيوا قوات يونيتا وشرطة التدخل السريع
وإزالة الألغام ونزع الأسلحة وعودة القوات
المسلحة الأنغولية إلى ثكناتها وتشكيل القوات
المسلحة الجديدة فضلا عن إعادة المرتزقة إلى
أوطانهم. ويشدد المجلس على الخطر الذي يمكن

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ
المجلس بأبني تلقيت رسالة من ممثل أنغولا يطلب
فيها دعوته للاشتراك في مناقشة البند المدرج في
جدول أعمال المجلس. ووفقا للممارسة المتبعة أعزم،
بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل للاشتراك في
المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وذلك وفقا
للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام
الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد فان دونيم "مبيندا"
(أنغولا) مقعدا على طاولة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس
الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي توصل إليه
في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام
عن بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا،
الوثيقة S/1995/842.

في أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء
مجلس الأمن، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم
المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتقرير الأمين العام
المؤرخ ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ (S/1995/842)
بشأن بعثة الأمم المتحدة الثالثة للتحقق في أنغولا،

أخرى دعوة الأمين العام الى بذل جهود شاملة ومنسقة ومتكاملة من جانب جميع المنظمات الدولية ذات الصلة للمساعدة على إعادة بناء الهياكل الاقتصادية الأساسية في أنغولا. ويرجو المجلس من الدول الأعضاء أن تواصل دعمها للأنشطة الإنسانية الجارية في أنغولا. ويرحب المجلس بالالتزامات المتعهد بها في مؤتمر المائدة المستديرة، المعقود في بروكسل في أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ ويحث الذين أعلنوا عن تبرعات على الوفاء بالتزاماتهم في أسرع وقت ممكن.

"وسيواصل مجلس الأمن رصد الحالة في أنغولا عن كثب مرتقبا التقارير التي سيقدمها الأمين العام في المستقبل."

سيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/51.

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

وسيأتي مجلس الأمن المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٨/٥

أن ينجم عن المزيد من التأخير في هذا الصدد. كما يشعر المجلس بالقلق العميق إزاء الادعاءات التي تفيد بتجدد زرع الألغام ويطالب جميع الأطراف بأن تمتنع عن هذه الأعمال.

"ويؤكد مجلس الأمن أن استمرار التعاون بين الطرفين أمر لا غنى عنه لترسيخ وقف الأعمال القتالية. ويدعو المجلس الطرفين في هذا الخصوص الى الامتناع عن إجراء تحركات للقوات أو القيام بأنشطة عسكرية، من شأنها أن تخلق التوتر أو تفضي الى تجديد أعمال القتال.

"ويشعر مجلس الأمن بالقلق إزاء الشكوى المستمرة من وقوع انتهاكات لحقوق الإنسان، ويؤيد قرار اللجنة المشتركة أن تدرج حقوق الإنسان في جدول أعمال جميع دوراتها العادية.

"ويود مجلس الأمن أن يؤكد أن عناصر ما بعد حفظ السلام يمكن أن تشكل مساهمة لها أهميتها في تحقيق سلام وطيء وطويل الأمد. وينوه المجلس بالصلة بين الرفاه السياسي والاقتصادي وبين الحاجة الى ضمان تمكين المشردين واللاجئين من العودة الى مناطق منشئهم. ويؤكد المجلس مرة